



## 幫助從這裏開始。

如果你或你認識的人是家庭暴力受害人，  
求助有門

家庭暴力是指發生在一段感情關係期間或這種關係結束之後的任何形式的暴力或虐待行為。

兩人有感情關係並不表示任何一方就有權動粗或施以虐待。可是家庭暴力卻發生在各種感情關係裏：約會、同居、以及婚姻。暴力和虐待行為對受害人和家人有害，而在某些情況下，那暴力行為是危及生命的。在感情關係期間及結束後暴力或虐待事件可能發生一次或許多次。

家庭暴力可能會包括不只是直接的身體或性暴力；它可能包括企圖控制或恫嚇某人的其他形式的虐待。這方面的例子可能包括：傷害或揚言要傷害寵物或他人、揚言要自殺、毀壞財產或偷取金錢。雖然許多類型的家庭暴力屬刑事罪行，但所有類型的家庭暴力 - 毆打和性侵犯、恐嚇、騷擾和其他形式的情緒虐待、以及經濟虐待或剝削 - 都是有害的。如果你或你認識的人曾經歷過或正處於暴力或虐待的感情關係，求助有門。

### 它可能發生在我身上嗎？

家庭暴力可能發生在任何人身上。雖然婦女遇到家庭暴力是比較常見的事，但它會發生在不同年齡、能力、以及文化和經濟背景的人身上。它會發生在女性和男性身上，不論性取向。

暴力或虐待可能在感情關係之初、幾個月或幾年後、或甚至關係結束後發生。此外，無論飲酒或其他物質是否一個因素，它都可能發生。

暴虐的伴侶往往會把他們的舉動歸咎於受害人。記住家庭暴力是干犯者之過。

### 家庭暴力有什麼影響？

家庭暴力受害人可能會感受到種種情緒。最初，有些人可能會因發生了的事情而感到震驚，並覺得難以明白他們所愛的人怎可能虐待他們。其他情緒可能會包括羞愧、恐懼、焦慮、困惑、憤怒、抑鬱、孤獨、以及悲

傷。許多受害人會感到受侵犯、無能為力、以及失去信任。家庭暴力受害人可能會對其他人冷漠。失去自信和自尊是十分常見的。

情緒困擾對健康可能有其他不良影響，例如胃病、頭痛、或者睡眠或進食問題。身體暴力可能導致瘀傷、骨折、或其他嚴重的身體損傷。性暴力可能導致性病或懷孕以及身體和情緒受傷。

有子女的受害人由於子女所受的影響，或會經歷額外情緒困擾。

### 兒童的感受

兒童目睹父母其中一方遭受暴力或虐待行為，可能會流露出各種情緒，例如焦慮、困惑、恐懼和憤怒，而有些可能會以粗暴行動來宣洩。兒童有什麼反應，或會受到許多因素影響，例如他們的發育程度、那暴力或虐待事件的性質、是否有其他家庭問題、以及他們獲得家庭內外的支援。





## 為何有些受害人不尋求幫助？

有些家庭暴力受害人不求助，原因是他們為自己的安全或子女的安全擔心。受害人也可能害怕子女會被帶走。他們也許是在經濟上要依賴伴侶。有些受害人可能擔心失去住所或要遷到另一個社區。有些也許有移民方面的顧慮。

受害人可能不知道他們有什麼權利或怎樣取得幫助。他們可能憂慮得不到別人相信或明白。有些由於與社會或其他人隔離而更難求助。家庭暴力受害人對伴侶可能會有強烈的情感依戀。有些可能會淡化那暴力事件，或相信情況會好轉。有些由於受到家庭或社群的壓力而默不作聲。

家庭暴力受害人求助有門。如果你或你認識的人是處於一段暴力的感情關係，告訴你信任的人，並找出你可怎樣取得幫助。

## 應否向警方舉報？

你可能想向警方舉報家庭暴力。讓警方和司法系統介入，對變得安全和阻止暴力是極重要的。在復原過程裏它也可能扮演重要的角色。你向警方舉報罪案時可由支援者陪同。

不論警方有沒有介入，你都可以從受害人服務及其他機構那裏得到幫助。如果你不肯定應否向警方舉報，你可能會覺得，和受害人服務工作人員談談，會有助作此決定。

### 兒童需要保護時

如果你相信某個兒童(19歲以下人士)需要保護，你就有法律責任向兒童及家庭發展廳舉報此事(在下一部分裏卑詩省的《兒童、家庭及社區服務法》(Child, Family and Community Service Act)這個標題之下有更多關於這方面的資訊)。這可能會導致向警方作出報告。

## 什麼法律與家庭暴力有關？

### 《刑事法》(Criminal Code)

許多類型的家庭暴力屬刑事罪行：

- 身體暴力 - 例如毆打、傷害他人身體、用武器傷人、嚴重傷人、強行禁錮；
- 性暴力 - 例如性侵犯、嚴重性侵犯、性剝削；
- 情緒虐待 - 例如刑事騷擾(纏擾)、出言恐嚇、恫嚇；
- 財產或經濟虐待 - 例如製造事端(毀壞財產)、偷竊、欺詐。

除了刑事罪行之外，《刑事法》還包含保護性條文，例如和平保障令(peace bonds)及釋放條件(conditions of release)。這些條文訂明施虐者必須遵從的某些條件(例如不得接觸受害人)，從而可提高家庭暴力受害人及其子女的安全。

### 卑詩省的家庭法條例

卑詩省的家庭法條例包括保護性條文，容許法庭發出保護令(Protection Orders)。保護令訂明施虐者必須遵從的條件，從而可提高受害人及其子女的安全。

### 卑詩省的受害人法律

罪案受害人有一定權利。《罪案受害人法》(Victims of Crime Act)訂明罪案受害人有權受到禮待和尊重，以及獲得資訊。

《罪案受害人協助法》(Crime Victim Assistance Act)規定給予救濟金，以幫助從受傷中復原及幫補暴力罪案所引致的其他花費。





## 幫助從這裏開始。

如果你或你認識的人是家庭暴力受害人，  
求助有門

### 卑詩省的《兒童、家庭及社區服務法》

《兒童、家庭及社區服務法》旨在通過各種措施來保護兒童，當中包括家庭支援服務。該法案訂明必須作出保護兒童舉報的情形，這方面包括下述的具體情形：兒童(任何19歲以下人士)曾經或有可能受到其父母傷害；或者受到其他人傷害而其父母是未能或不願意加以保護。兒童福利工作人員會決定對舉報的最恰當回應，這可能包括(除了別的之外)在適當情況下向警方作出舉報。

如要作出有關兒童可能需要保護的舉報或提出有關舉報的問題，應致電兒童求助熱線(Helpline for Children) (310-1234 - 毋須撥區域號碼)。

### 我可到哪裏求助？

#### 警方

警方對可能屬刑事罪行或有即時危險的人的舉報作出回應。他們調查罪行，並在適當情況下作出拘捕。如果你有充分理由相信有人會傷害你或你的子女，警方會申請和平保障令來保護你。警方也為你提供有關其他也許能夠給予幫助的機構的資訊。

#### 受害人服務(Victim Services)

受害人服務設於社區機構或警察局。服務包括情緒支援、司法系統資訊、安全規劃、轉介接受輔導和其他服務以及支援上法庭的受害人。受害人服務也會提供資訊以及罪案受害人協助救濟金和受害人獲得通知(victim notification)的申請表，從而幫助你。

因暴力罪案受傷的受害人可根據《罪案受害人協助法》，向罪案受害人協助計劃(Crime Victim Assistance Program)申請救濟金。受害人如想收到有關被告人/犯事者的狀況變化的通知，可向受害人安全組(Victim Safety Unit)登記，要求獲得通知。

卑詩受害人熱線(VictimLink BC)(1-800-563-0808)為所有受害人提供資訊和轉介，以及為家庭暴力受害人提供即時危機應對。

#### 其他服務

衛生診所和醫院提供緊急和較長期的服務，幫助家庭暴力受害人從身心創傷中康復過來。卑詩健康結連(HealthLinkBC)讓公眾可通過電話取得健康資訊和註冊護士的意見。

中途之家(transition houses)和安全之家(safe homes)為遭受了家庭暴力的婦女及其子女提供臨時、安全的住宿。

以家庭暴力受害人及其子女為對象的輔導服務是由社區機構提供，包括阻止暴力輔導計劃(Stopping the Violence Counselling Programs)和目睹虐待的兒童計劃(Children Who Witness Abuse Programs)。保護兒童及家庭支援服務是通過兒童及家庭發展廳提供。各個社區機構也提供兒童、青少年及家庭服務。

此外，有些社區機構為殘障人士、男性、女性、以及屬特定年齡組別、文化背景或性取向的人士，提供量身定做的衛生、資訊、或維權服務。

你如在離婚或撫養權事務上需要法律方面的協助，或者需要取得保護令，有各種法律服務可供你使用。律師轉介服務(Lawyer Referral Service)幫助你在你社區內找到律師。如果你合資格，通過法律服務協會(Legal Services Society)提供的法律援助可給你免費的法律意見和代表。





### 卑詩受害人熱線(1-800-563-0808, [www.victimlinkbc.ca](http://www.victimlinkbc.ca))

可把你連接到一個社區和政府資源網絡，當中包括社會、衛生、以及例如受害人服務、輔導資源和中途之家等司法資源。

特定服務的聯絡資料可以在此資料單張末尾的資源部分找到。

### 如需幫助應採取的步驟

- 如果你或孩子身處的地方並不安全，要去安全的地方。想找中途之家或安全之家，可查看電話簿內緊急電話號碼一欄，或致電卑詩受害人熱線。
- 如果你或孩子有即時危險或需要緊急醫療，可致電911或你社區內的緊急電話號碼，聯絡警方或救護車處。
- 將發生了什麼事情告訴你信任的人。容許朋友或家人為你提供情緒支援或實際幫助。
- 致電卑詩受害人熱線，聯絡受害人服務。受害人服務可直接幫助你，作出安全規劃，並且也可轉介你去接受輔導及其他服務。
- 在身體受傷或遭到性侵犯之後要盡快去醫院、隨到隨看的診所、或見醫生。即使那次襲擊並不是近期的，去接受檢查可能是很重要的。
- 如果你想聯絡警方但情況並不緊迫，可致電你社區內的警方非緊急電話號碼。
- 如有關於家庭暴力的問題，或關於你的權利的問題，儘管問受害人服務工作人員。

### 資源

#### 卑詩健康結連

- 請致電卑詩省內免費長途電話811，全日24小時
- 容易使用非緊急健康資訊和服務
- 可按要求提供130多種語言的翻譯服務
- 失聰及弱聽人士如需協助(TTY)，請致電711。
- [www.healthlinkbc.ca](http://www.healthlinkbc.ca)

#### 罪案受害人協助計劃

- 電話：免費長途電話1-866-660-3888
- 電郵：[cvap@gov.bc.ca](mailto:cvap@gov.bc.ca)

#### 兒童求助熱線

- 電話：310-1234(毋須撥區域號碼)，全日24小時
- TTD(失聰人士專線)：免費長途電話1-866-660-0505

#### 律師轉介服務

- 電話：(604) 687-3221或免費長途電話 1-800-663-1919

#### 法律服務協會(LSS電話查詢中心及法律熱線(LawLINE))

- 電話：(604) 408-2172或免費長途電話1-866-577-2525
- TTY(電傳打字機)：(604) 601-6236或免費長途電話 1-877-991-2299

#### 阻止暴力輔導計劃和目睹虐待的兒童計劃

- 電話：通過卑詩受害人熱線免費長途電話1-800-563-0808
- 網址：[www.pssg.gov.bc.ca/victimservices/directory/](http://www.pssg.gov.bc.ca/victimservices/directory/)

#### 受害人安全組

- 電話：(604) 660-0316 或免費長途電話1-877-315-8822
- 電郵：[vsusg@gov.bc.ca](mailto:vsusg@gov.bc.ca)

#### 卑詩受害人熱線

- 卑詩受害人熱線是卑詩省及育空地區各地一星期7天、每天24小時都可使用的免費長途、多種語言、保密電話服務，為所有罪案受害人提供資訊和轉介服務，及為家庭和性暴力受害人提供即時危機支援。
- 聯絡卑詩受害人熱線1-800-563-0808(卑詩省和育空地區內免費長途電話)。失聰及弱聽人士請致電專線604-875-0885；如打對方付款長途電話，請致電Telus傳送服務(Telus Relay Service)711。
- 可發短訊至604-836-6381。電郵[VictimLinkBC@bc211.ca](mailto:VictimLinkBC@bc211.ca)
- [www.victimlinkbc.ca](http://www.victimlinkbc.ca)

#### 卑詩家庭暴力網站(Domestic Violence BC)

- 有關家庭暴力的額外資訊，包括資源
- 網址：[www.domesticviolencebc.ca](http://www.domesticviolencebc.ca)

請注意：此文件只提供一般性資訊，它並非用以提供法律資訊或意見。